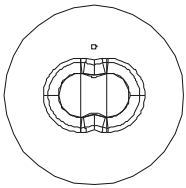
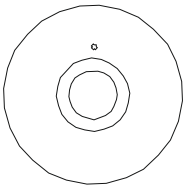
EXIT[MINI]

DOTLUX

# 3927-040130 /3928-040120





## DE Bedienungsanleitung

## GB User manual

| Technische Daten / technical details | 3927-040150 | 3928-040120 |
|---|---|---|
| dimmbar / dimmable | nein / no | nein / no |
| Farbtemperatur / color temperature | 4000 K | 4000 K |
| Abstrahlwinkel / beam angle | 150° | 120° |
| Durchmesser Leuchte, Einbauöffnung / diameter luminaire, hole | 37 mm, 33 mm | 37 mm, 33 mm |
| Höhe Leuchte / high luminaire | 13,5 mm | 13,5 mm |
| Abmessungen Treiber / measurements driver | 185 x 20,5 x 20 mm | 185 x 20,5 x 20 mm |
| Abmessung Akku / measurements battery | 150 x 28,5 x 25,6 mm | 150 x 28,5 x 25,6 mm |
| Eingangsspannung / input voltage | 100 - 240 V AC | 100 - 240 V AC |
| Frequenzbereich in Hertz / frequency in hz | 50 / 60 Hz | 50 / 60 Hz |
| Temperaturbereich / working temperature | 0 - +45°C | 0 - +45°C |
| Leistungsaufnahme / power consumption | 2 W | 2 W |
| Leistungsfaktor / powerfactor | 0,5 | 0,5 |
| Akkuspannung / battery voltage | 3,6 V | 3,6 V |
| Kapazität / capacity | 1800 mAh Ni-CD | 1800 mAh Ni-CD |
| Bemessungsbetriebsdauer / duration time | 3 h | 3 h |
| Schutzklasse / protection class | II | II |
| Schutzart / protection type | IP 20 | IP 20 |

11/2017

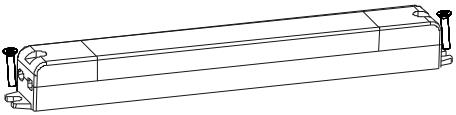
CE

# Installation / installation

Die Leuchte wird mit leichtem Druck in das gebohrte Loch geschoben. Dank der Druckfedern hält die Leuchte sicher in der Einbauöffnung. /
Push the luminaire in the hole, the compression springs fix it in the opening.

## Abb. 1

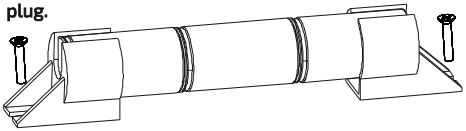
Den Konverter an der Innenseite der Rasterdecke, nahe der Einbauöffung anschrauben. /
Screw the converter to the inner side of the grid ceiling, near the hole.



## Abb. 2

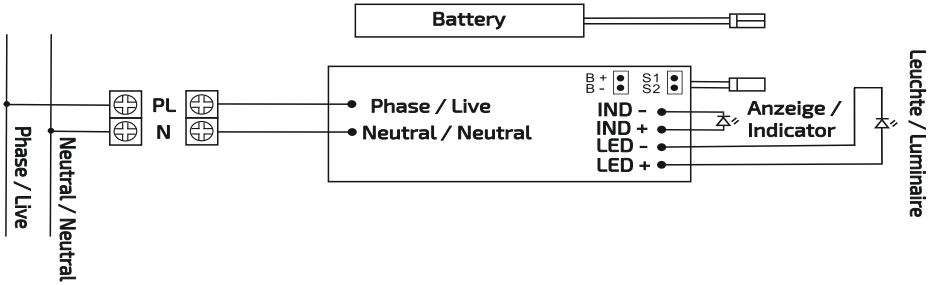
Den Akku idealerweise neben dem Konverter fest-schrauben. /
Screw the battery ideally next to the converter.

Mit dem Bajonettverschluss des Akkus wird dieser an den Konverter angeschlossen. /
Connect the battery to the converter with the bayonet plug.



Notleuchte mit Konverter verbinden, Steckrichtung beachten. /
connect the emergency luminaire with the converter, note the right pug-in direction.

Stromanschluss wie in der Abb. herstellen. Kunststoffabdeckung abnehmen.
Verbindung zum Stromnetz erst nach kompletter Verkabelung (Notleuchte, Akku) herstellen.
The Pic. describes the power connection, remove the plastic cover first.
Do the connection to the AC power supply only after complete cabeling (luminaire, battery).




Die Notfallfunktion darf erst getestet werden, wenn der Akku einmal mindestens 16 Stunden geladen wurde.
The emergency function test must be preformed when a battery is fuly charged for 1 about 16 hours.

| Funktionsanzeige LED / Indicator LED | |
|---|---|
| Grün Dauer / green continuously | Ladevorgang / charging |

Die Leuchte muss mit einem Mindestabstand von 0,5m zu beleuchtenden Gegenständen montiert werden!

The luminaire needs to be placed with minimum distance 0,5m to illuminated objects

Unsere Sicherheitsleuchten sind entsprechend den aktuell gültigen Leuchtenbauvorschriften gekennzeichnet.
Die Form der Kennzeichnung ist wie folgt als Beispiel dargestellt.

Our safty luminaires are marked according to the currently valid construction standards.
The type of marking can be seen in the following example.

| X | 0 | DEF | 180 |
|---|---|---|---|
| * | ** | *** | **** |

Feld 1 /Field 1: Bauart / Type of construction
Feld 2 / Field 2: Betriebsart / Type of operation
Feld 3 / Field 3: Einrichtungen wie Selbsttest usw. / Additional features such as self test etc.
Feld 4 / Field 4: Bemessungsbetriebsdauer / Duration time

Die von uns gelieferten Einzelbatterieleuchten in Bereitschaftsschaltung sind nicht für den Dauerbetrieb geeignet.

Our single-battery emergency light fittings can be operated in stand-by circuit.
They are not suitable for continuous operation.

| * | Typ / type |
|---|---|
| X | Einzelbatterie / single battery |
| Z | Zentralbatterie / central battery |
| ** | |
| 0 | Notleuchte Bereitschaftsschaltung / emergency luminaire stand-by circuit |
| 1 | Notleuchte Dauerschaltung / emergency luminaire continuous operation |
| 2 | Kombinierte Notleuchte Bereitschaftssschaltung / combined emergency luminaire stand -by circuit |
| 3 | Kombinierte Notleuchte Dauerschaltung / combined emergency luminaire continuous operation |
| *** | |
| A | manuelle Prüfeinrichtung / manual test facility |
| B | Fernschalter für Ruhe-Zustand / remote switch for resting state |
| C | Fernausschaltemöglichkeit / possibility for remote switching off |
| D | Arbeitsstätten mit besonderer Gefährdung / work places with special dangers |
| E | Lampe und / oder Batterie nicht austauschbar / lamp and / or battery not changeable |
| F | automatische Prüfeinrichtung / automatically test facility |
| G | von innen beleuchtetes Sicherheitszeichen / from the inside illuminated safty sign |
| **** | |
| 60 | Betriebsdauer 60 Minuten / operating time 60 minutes |
| 180 | Betriebsdauer 180 Minuten / operating time 180 minutes |
| 480 | Betriebsdauer 480 Minuten / operating time 480 minutes |

# DE Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein DOTLUX Produkt entschieden haben.
Um die korrekte und sichere Installation, Nutzung und Funktion des Produktes sicherzustellen, befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig und bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

## 1. Packungsinhalt

- LED-Notleuchten Set EXIT$^{MINI}$ (Akku, Konverter, Leuchte)
- Diese Bedienungsanleitung

- Hinweis : Bitte prüfen Sie vor der Verwendung den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

## 2. Sicherheitshinweise

- Warnung - Lebensgefahr! Trennen Sie die Stromversorgung vor Installations-, Wartungs- und Reparaturarbeiten stets vom Stromnetz.
- Elektrische Arbeiten dürfen nur von autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden.
- Berücksichtigen Sie stets alle technischen Daten des Produktes.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung.
- Schließen Sie das Produkt nur an die angegebene Spannung an.
- Pflegen Sie das Produkt nur mit einem trockenen Reinigungstuch.
- Hinweis - Die Lichtquelle dieses Produktes ist nicht auswechselbar. Wenn die Lichtquelle das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, ist das gesamte Produkt zu ersetzen.
- Entfernen Sie bei Beschädigungen das Produkt und benutzen Sie es nicht weiter.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden.

## 3. Anwendungsbereich

- Das Produkt ist für den Einsatz innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

## 4. Gewährleistungsausschluss

Die Dotlux GmbH übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßen Gebrauch des Produktes oder der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 5. Bedienungshinweise

- Schließen Sie die Batterie an
- Die Sicherheitsleuchten werden generell mit entladenen oder teilentladenen Akkus geliefert und müssen für die volle Funktionstüchtigkeit mindestens 24 Stunden am Netz angeschlossen sein.

- Bei Leuchtdauer unter 3 Stunden sollte der Akku ausgetauscht werden.

- bitte nur das im Lieferumfang enthaltende Zubehör verwenden.

## 6. Entsorgungshinweis

- Wenn dieses Symbol auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
- Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte, sowie Batterien müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
- Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
- Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungssamt oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

## 7. Konformitätserklärung CE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien (Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU,.
Die Konformität wurde nachgewiesen.
Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.
Die EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden:
http://www.dotlux.de/konformitaetserklaerungen/

## 8. Hersteller

DOTLUX GmbH
Richard-Stuecklen-Str. 7, 91781 Weissenburg
Tel: +49 9141/4051 0 Fax: +49 9141/4051 999
www.dotlux.de

Thank you for choosing a DOTLUX product.
To ensure correct and safe installation, usage and functioning of the product, always follow these instructions carefully and keep them for future reference.

## 1. Package Contents

- LED-emergency luminaire EXIT$^{MINI}$ (battery, converter, luminaire)

- Note - Please check that the set is complete before using it and ensure that none of the parts are faulty or damaged.

## 2. Safety Notes

- Only use the supplied charging cables for charging.
- To increase the lifetime of battery make sure not to fully discharge the battery for a long period.
- Always consider all technical specifications of the product.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating.
- Only connect the product to the specified voltage.
- Use only a dry cloth to clean the product.
- In the event of damage to the product, stop using the product.
- Note - The light source of this product is non-replaceable. At the end of the life of the light source the whole product need to be replaced.
- In the event of damage to the product, stop using the product.
- Repair work may only be performed by authorised specialists.

## 3. Intended Use

- This product is intended for indoor use.
- Only use the product for the intended purpose.

## 4. Warranty Disclaimer

Dotlux GmbH assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improber installation/mounting, improber use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 5. Operating Note

- please connect the battery.
- the luminaire will be generally delivered with partial discharched or completely discharged battery.
- for full function the luminaire needs to be connected with the power for minimum 24 hours.
- If the duration time is less than 3 hours, please change the battery.
- please only use our mentioned assessories.

## 5. Recycling information

- If this symbol is displayed on a product, this product is covered under the European Guidelines 2002/96/EC.
- All old electrical and electronic devices as well as batteries must be disposed of separately from household garbage, at specially provided public locations.
- By properly disposing of the old device, you avoid damage to the environment and endangerment of the personal health.
- Further information on the disposal of old appliances may be obtained from the Town Hall, the local or municipal waste disposal authority or the shop or business from which you obtained the product.

## 6. Declaration of conformity CE

This product fulfils the requirements of the applicable European and national directives (Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU, Low Voltage Directive 2014/35/EU, RoHS Directive 2011/65/EU).
Conformity has been demonstrated.
The relevant declarations and documents are held by the manufacturer.
Please find the EU-declaration of conformity under the following link:
http://www.dotlux.de/konformitaetserklaerungen/

## 7. Manufacturer

DOTLUX GmbH
Richard-Stuecklen-Str. 7, 25, 91781 Weissenburg
Phone: +49 9141/4051 0 Fax: +49 9141/4051 999
www.dotlux.de